

В і с т і У к р а ї н с ь к о ї К а т о л и ц ь к о ї П а р о х і ї С в я т о ї П о к р о в и

St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel.675-8244 www.saintmarysudbury.com
Email: stmaryssudbury@yahoo.ca



Pastor: Fr. **Petro (Peter)Bodnar**

Retired Assistant Pastor: Fr. Marian Struc

DIVINE LITURGY:

SUNDAY: 9:30 a.m. (Ukrainian)

SATURDAY : 4 pm SUNDAY 11:00 a.m. (English) Great Vesper 6:30 p.m. (English)

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgies 9:30 am and 11:00 am on Sundays or anytime upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

December 7, 2014

26th Sunday after Pentecost 26 неділя після П'ятидесятниці

Epistle: Ephesians **5:9-19** see explanation on page 448

Gospel: **Luke 12:16-21** see explanation on page 172

Propers for the Divine Liturgy: **Page 329**

Prayer Intentions (December 8-14)

Monday		NO Divine Liturgy
Tuesday	5:00 p.m.	Divine Liturgy
Wednesday	5:00 p.m.	Divine Liturgy
Thursday		NO Divine Liturgy
Friday		NO Divine Liturgy
Saturday	4:00 p.m.	Divine Liturgy +Teodor & Maria Pawluch – Mr.& Mrs. A. Pawluch
Sunday	9:30 a.m.	Divine Liturgy – Ukrainian
	11:00 a.m.	Divine Liturgy – English

"If, during service, your brother or sister does anything irregularly or somewhat negligently, do not become irritated, either inwardly or outwardly with them. Rather, be generously indulgent to their fault, remembering that you yourself commit many, many faults; that you are a person with all infirmities; that God is patient and most merciful; and that He forgives you and all of us our sins continuously."

—St. John of Kronstandt

FOOD WORKSHOP – Help needed to make cabbage rolls on Monday, December 8, 2014 at 9:00 am. Hot and delicious lunch will be provided! Thank You!

NEW ADDRESS FOR INCOME TAX RECEIPTS: A reminder to please contact the church office 705-675-8244 to update your new address/telephone number.

CHOIR PRACTICE FOR ENGLISH NATIVITY DIVINE LITURGY: Choir practice with Daria Morley has been changed to Sundays at 2:30 pm effective Dec 7th to Sunday December 20th.

Liturgical Schedule for Christmas 2014 - 2015

December 24 – Christmas Eve	Divine Liturgy	4:00 p.m.
January 6 - Christmas Eve	Christmas Eve	8:30 p.m.
January 7 - Nativity of Our Lord	The Divine Liturgy	9:30 a.m.
January 8 - Synaxis of the Mother of God	Divine Liturgy	9:30 a.m.
January 9 - The Protomartyr Stephen	Divine Liturgy	9:30 a.m.
January 14 – Basil the Great	Divine Liturgy	9:30 a.m.
January 18 - Vigil of Theophany & Blessing of Water	Vigil of Theophany	7:00 p.m.
January 19 - Theophany of Our Lord & Blessing of Water	Divine Liturgy	9:30 a.m.

CHURCH CARPET & LIGHTING RENOVATIONS: St Mary's Church interior will be undergoing much needed renovations with the installation of new carpets to replace the carpeting, and also to upgrade some of the lighting which no longer has replacement parts. We invite you to please support this necessary project by making your donations in a blue "*Special Donation Envelope*," marked "**UNDER THE DOME RENO**" Thank you for your donations given from your heart. "May God bless you abundantly for your generosity in supporting our church!"

CHURCH CALENDAR & THE BOOKS OF THE BIBLE TRANSLATION-READING GUIDE: Under the calendar pad there is a list of the New Testament books of the bible in both, "Ukrainian & in English." On the reverse side of each calendar monthly page you will find the daily, "Epistle and Gospel" readings in Ukrainian, and by using the translation-reading guide under the calendar pad you can easily determine the daily readings in English.

CHURCH CLEANING Dec 15th at 9:00 pm FOR CHRISTMAS: Ladies & gentlemen please come out to help clean our church for Christmas Monday Dec 15th at 9:00 pm.

CONFESSION: In the Byzantine church Advent is called St Philips Fast and this started on Friday Nov 28. It's the time we as Catholics prepare ourselves to receive the sacrament of confession. If you have not made a confession in 2014 please either make an appointment for confession, or go to confession on Sunday before the Divine Liturgy.

UKRAINIAN WEEKLY KRYLOS CHOIR PRACTICES: Tues. Dec. 2nd -Dec 30 at 6:30 pm inside the Church with Daria Morley to prepare for Christmas. All singers are welcome.

BULLETIN ADVERTISING: Anyone wishing to help off set the cost of printing our Sunday Bulletin is invited to place an advertisement in the Bulletin for the year 2015. Please contact the Parish Office at: 705-675-8244 or by email stmaryssudbury@yahoo.ca. Ads will be printed from January to December 2015.

РІЗДВЯНІ ПРОБИ ХОРУ – у кожний вівторок о год. 6:30 вечора у церкві під проводом Дарії Морлей. Всіх щиро запрошуємо.

НОВИЙ КИЛИМ –прийшов час вимінити старий килим на новий килим у нашому храмі. Тому на другий рік 2015 під час літа будемо міняти килим. Це проєкт буде включати виміну килиму у святилищі захристях і церкві. Також треба буде перенести іконостас, лавки, щоб виконати цей проєкт успішно. Тому починаємо збірку фондів і просимо о фінансову допомогу. Нехай Господь винагородить вашу жертвенність.

Потрібна поміч – Запрошуємо всіх допомогти робити вареники у понеділок 8 грудня о год 9:00 ранку.

Багатіти в Бога

Продовжуючи тему, порушену в притчі про багача і Лазаря, Ісус знову говорить нам про свій прихід. Пригадує, що цей час близький. «Цієї ж ночі душу твою заберуть у тебе» (Лк. 12, 20), – каже Бог до багача. Якщо ми пам'ятатимемо про це, то сприйматимемо життя, «дивлячись на Бога», зможемо бачити дійсність в її реальному вимірі. Ісус показує, наскільки нетривким є те, на що ми спираємося, тобто те, що ми маємо. Це стосується всіх аспектів нашого життя, від найменших необхідних нам речей (навіть, якщо не збираємо багатств), до тих численних Божих дарів, таких як здоров'я, що творять нашу особу.

Водночас ця притча показує, яким ми є неоцінним скарбом. Тут вже йдеться не про володіння чимось, а про буття. І коли світло Господа, завдяки якому ми є, освітлює наше життя, можемо розпізнати, що ми насправді маємо. Про яку б ділянку нашого життя не йшлося, все, що маємо, є дарами Божими, навіть, якщо те чи інше благо ми здобули власною працею, зусиллям чи, може, навіть широтою свого духу. Услід за Ісусом апостол Павло нагадує нам, що отримуємо життя не власними зусиллями: «Бо ви спасенні благодаттю через віру. І це не від нас: воно дар Божий» (Еф. 2, 8). Вартісність нашої особи не залежить від рівня того, що маємо. Тому ми не мали б поводитися, як власники стосовно того, ким ми є. Застановімося над нашим ставленням до себе самих, над тим, що висока думка про себе чи незадоволення собою – це протилежні вияви тої самої постави! Подумаймо також про те, що інші думають про нас. Та проте, роздумуючи про своє життя, мусимо наново відкрити самих себе як чудовий дар, даний нам. Мусимо прийняти себе з рук Отця. Все, з чого складається наше ество, дав нам Він. Той, хто дарує нам нас, – наш Бог – нічого не має. Він «той, хто є» (Вих. 3, 14). І це не метафізика. Це нам виявляє Ісус. Згадаймо Його дивовижні слова: «Коли вгору Чоловічого Сина піднесете, тоді визнаєте, що Сущий я» (Йо. 8, 28). У слові «сущий» міститься незвідане Боже ім'я. І Він, наш Бог, образ Отця, являється нам як любов, дану в жертву, у повному самозреченні. То ж нам слід поводитися не так, наче ми власники самих себе, а як улюблені діти, хоронителі тайни Божої любови.

І під таким кутом зору розкривається весь сенс останнього речення сьогоднішнього Євнгелія – не збирати для себе, а багатіти в Бога (див. Лк. 12, 21). Треба, щоб наші дари приносили плоди «в Бога». «Бо ми Його створіння, створені в Христі Ісусі» (Еф. 2, 10). Мусимо співпрацювати з Богом у Його діянні як творця, стаючи по-Божому людяними і допомагаючи іншим ставати такими. Власне цього Він очікує від нас, і тоді ми будемо вірними хоронителями Його скарбів. Ми «дивимося на Бога» (пор. 2 Кор. 4, 18), коли наше серце споглядає Христа Ісуса розп'ятого і воскреслого. Нехай наше серце промовляє: «Хто я є, Господи? Сам по собі я нічого не означаю. Все моє – від Тебе і належить Тобі». Якщо ми утвердимся в цьому, Святий Дух дасть нам стати вільними, не покладалися більше на свої ненадійні блага та нестійкі опори. Ми зможемо сказати: «Моя радість – це Ти», а ми добре знаємо, що коли почуваємося безпечно, це часто виражаємо радістю. Щасливі події – це добре, але вони нетривкі. А тому «моя радість – у Господі». (пор. Неєм. 8, 10; Пс. 31, 11; Іс. 29, 19; Флп. 4, 4) То ж просімо, щоб ми були убогими, як Він. Тоді наше серце буде здатним почути вже тепер, як Він «просить назад» нашу душу. Він просить, не відбирає, а просить дати те, що дарував нам, аби ми, врешті, розквітли в Ньому. Ми справді стаємо собою тоді, коли Він цілковито бере нас у свої руки. Він нічого не має, Його любов – безкоштовна, і ми не можемо спиратися на те, що маємо, а лише на того, хто любить нас. Жан Корбон, Це називається світанком, Львів, Свічадо 2007

РІЗДВЯНІ І БОГОЯВЛІНСЬКІ БОГОСЛУЖЕННЯ 2014-2015 р.

24 грудня	Навечеря Різдва Христового	Літургія	4:00 вечора
6-го січня	Навечеря Різдва Христового	Навечеря Різдва	8:30 вечора
7 січня	Різдво Христове	Літургія	9:30 ранку
8 січня	Собор Прсв. Богородиці	Літургія	9:30 ранку
9 січня	Св. Первомученика Стефана	Літургія	9:30 ранку
14 січня	Найменування і Василя Великого	Літургія	9:30 ранку
18 січня	Навечір'я Богоявління і водосвяття	Велике Повечеря	7:00 вечора
19 січня	Богоявління Господнє і водосвяття	Літургія	9:30 ранку

NOVEMBER FINANCES:

Please pick up a printed bulletin at the church to view financial information.

Thank you very much for your generosity! Жертводавцям складаємо щиру подяку!

BINGO: Saturday, December 13, 2014 at 11:30 a.m. Admission of \$10.00 includes one bingo card and a delicious lunch. \$1.00- winner take all special. There will be door prizes. Come join us for an afternoon of fun!

DR. DARREN KULIK B.Sc. DMD



1650 LaSalle Boulevard
Sudbury, Ontario P3E 2A1
T. 705.560.4000
www.kulikdental.com



The R.E.S.T. Centre
Restricted Environmental Stimuli Therapy

Brent Giroux
Managing Director
705.586.REST (7378)
therestcentre@gmail.com



KATHLEEN KOSIW RMT
Registered Massage Therapist

Deep Tissue, Hot Stones, Relaxation

1775 Lasalle Blvd (Upper Floor)
Sudbury, ON, P3A 2A3
(705) 662-2703
r.m.t@live.ca

**Better rates than banks
- on mortgages & deposits -
with lower fees too!**



UCU YKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Angela Andlar Sudbury Branch Manager
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055



PINE GROVE GOLF CLUB
522-1622



STONEHILL GOLF CLUB
523-2518



Michael Yawney

**LaRoque, McBain & Fraser's
United Insurance Brokers Ltd.**

United for Change • United for Choice • United for Service
Home • Auto • Commercial • Life • Travel

Russell W. Fraser BSc, RIB
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/united



Barrydowne Paint

Kelly Scott Cell: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel 705-566-8275
Fax 705-560-0414

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel 705-523-8275
Fax 705-523-4941

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikkens & Sansin Exterior Stains



**Douro Roofing
& Sheet Metal Contractors Ltd.**

**BUILT UP ROOFING
INDUSTRIAL • COMMERCIAL
SPECIALISTS IN RE-ROOFING**

2601 Belisle Dr Val Caron Industrial Park
705 **897-4917**
douro@vianet.on.ca

Lougheed
Funeral Homes

JACKSON & BARNARD
Funeral Home

"People Caring for People"

673-9591 673-3611

S U D B U R Y



**SPINE & SPORT
CLINIC**

Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB
www.sudburyspineandsportclinic.com
info@sudburyspineandsportclinic.com
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2